

# Termini e condizioni per garanzia, sostituzione e riparazione per Inverter DELTA PV

Versione UE

Versione: Marzo 2019

## 1. Termini e condizioni di garanzia

### 1.1. Garante

Delta Electronics (Netherlands) B.V.  
(in prosieguo: "DELTA")  
Zandsteen 15,  
2132 MZ Hoofddorp, The Netherlands

### Informazioni di contatto:

Service & Support Center, PVI EMEA  
Tscheulinstr. 21  
79331 TENINGEN, GERMANY,  
Tel: +49 7641 455 549  
[support@solar-inverter.com](mailto:support@solar-inverter.com)  
[www.solar-inverter.com](http://www.solar-inverter.com)

riconosce all'utente finale la garanzia del produttore in base ai termini e alle condizioni che seguono.

Con il termine di "utente finale" si intende, nel presente documento:

1. Il cliente che vanta la piena proprietà dei Prodotti,
2. il soggetto che detiene legittimamente in suo possesso i Prodotti per conto del proprietario.

Con il termine di "prodotti" si intendono qui gli inverter PV progettati e fabbricati da DELTA, venduti con il marchio DELTA e denominati come segue: **H2.5, H3, H4A, H5A, M6A, M8A, M10A, M15A, M20A, M30A, M50A, M88H, M125HV, E5, SOLIVIA, SOLIVIA Gateway M1G2.**

### 1.2. Garanzia standard

L'utente finale ha diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita dei Prodotti difettosi che rientrano nel periodo di garanzia sotto indicato.

Seguono i periodi di garanzia dei Prodotti:

- Inverter solari **H2.5, H3, H4A, H5A, M6A, M8A, M10A, M15A, M20A, M30A, M50A, M88H, M125HV, E5** (in prosieguo "Inverter RPI"), e **Inverter SOLIVIA: 5 anni** dalla data della fattura all'utente finale con dimostrazione della fattura (con limite di max. 66 mesi dalla fattura di DELTA al distributore/cliente).
- **SOLIVIA Gateway M1 G2: 2 anni** dalla data della fattura all'utente finale con dimostrazione della fattura (con limite di max. 30 mesi dalla fattura di DELTA al distributore/cliente).

Il periodo di garanzia per il Prodotto sostitutivo equivale al restante periodo di garanzia del Prodotto difettoso sostituito. Non è coperta da garanzia la naturale usura dei componenti dei prodotti soggetti a usura, fra cui, a titolo di esempio, i fusibili di stringa, le protezioni da sovratensione, le ventole e le prese.

### 1.3. Area geografica

La garanzia è valida soltanto per utenti finali domiciliati o residenti in Svizzera o in uno Stato membro UE, eccetto Cipro, Malta, i Paesi e territori d'oltremare e le regioni ultraperiferiche ai sensi dell'art. 349 TFUE.

### 1.4. Richieste di intervento

Allorché i Prodotti mostrano vizi o malfunzionamento, a sua discrezione DELTA potrà provvedere alla sostituzione con un altro prodotto usato o nuovo, di tipologia ed età equivalente, oppure riparare il prodotto difettoso o fornire i pezzi di ricambio per la riparazione. La riparazione avrà luogo, a discrezione di DELTA, presso il DELTA REPAIR CENTER in Slovacchia oppure presso lo stabilimento di DELTA PARTNER, oppure presso le strutture del cliente. Non sono coperti dalla presente garanzia i vizi di natura puramente estetica che non influiscono sulla funzionalità o sulla operabilità del prodotto.

Delta Electronics (Netherlands) B.V.

Zandsteen 15, 2132 MZ HOOFFDORP, The Netherlands,

☎ : T +31(0)20 800 3900; +31(0)20 8003999, ✉ : [info@deltaww.com](mailto:info@deltaww.com) 🌐 : [www.delta-emea.com](http://www.delta-emea.com)

Reg. imprese: 12040831, P.ta I.V.A.: NL 8085.73.986.B.01,

Banca: Citibank International plc, Netherlands Branch, conto Euro: 26.60.61.095 IBAN: NL52 CITI 0266 0610 95, conto USD: 10.63.77.812 IBAN: NL65 CITI 0106 3778 12

La presente garanzia copre le spese per i pezzi di ricambio, per la procedura di sostituzione e di riparazione, nonché le spese di spedizione dei Prodotti sostitutivi e di quelli riparati all'utente finale, come pure le spese di spedizione dei Prodotti difettosi dal cliente al DELTA REPAIR CENTER.

L'utente finale è tenuto a versare tutte le relative spese di viaggio per il personale DELTA addetto all'assistenza, allorché i Prodotti devono essere riparati presso le strutture dell'utente finale medesimo.

La riparazione e la sostituzione spetta per intero a DELTA ed è l'unico rimedio a disposizione dell'utente finale riguardo ai vizi del Prodotto, nella massima misura consentita dalle vigenti leggi. In nessun caso DELTA risponderà di danni speciali, incidentali, punitivi o conseguenti, fra cui, a titolo di esempio, il mancato guadagno, la perdita di dati, di energia, d'uso, di opportunità d'impresa o di altro vantaggio economico oppure la perdita di avviamento, oppure delle spese sostenute per la sostituzione del prodotto derivanti, relative o connesse al vizio del Prodotto medesimo, a prescindere che tale obbligo sorga da una rivendicazione fondata su contratto, garanzia, atto illecito (colpa compresa), responsabilità del prodotto o altro, anche se DELTA era stata informata della possibilità di tale perdita o danno.

### **1.5. Condizioni necessarie**

La richiesta di intervento in garanzia è valida nei confronti di DELTA soltanto se l'etichetta stampata del Prodotto che riporta la data di fabbricazione è autentica, se il sigillo di garanzia è intatto, e se la fattura dell'utente finale è stata trasmessa a DELTA.

Oltre ai mezzi di prova anzidetti, nel caso di Prodotti in garanzia prolungata dev'essere fornito a DELTA anche il corrispondente certificato di garanzia.

L'utente finale è tenuto a fornire tempestivamente la data della fattura, dimostrando che i Prodotti rientrano nel periodo di garanzia di DELTA.

### **1.6. Elaborazione delle richieste di intervento in garanzia**

Segue la procedura per inoltrare una richiesta di intervento in garanzia:

- L'utente finale compila il modulo disponibile su <http://www.solar-inverter.com/de-DE/914.htm>, descrivendo nei dettagli il vizio e inviando il modulo al personale addetto all'assistenza di DELTA Solar, unitamente alla fattura del cliente finale.
- Il personale addetto all'assistenza di DELTA Solar analizzerà le informazioni e contatterà l'utente finale in caso di dubbi.
- In base alle informazioni fornite dall'utente finale, DELTA deciderà come procedere (consegnare un Prodotto sostitutivo, riparare il Prodotto, consegnare pezzi di ricambio o provvedere alla riparazione in loco).

**Osservazione:** Soltanto un elettricista o un installatore qualificato può installare i Prodotti e sostituire quelli difettosi.

#### **1.6.1. Consegna di Prodotti sostitutivi**

Allorché DELTA opererà per la consegna all'utente finale di un prodotto sostitutivo, si atterrà alla seguente procedura:

L'utente finale riceverà un e-mail da DELTA. Tale e-mail riporterà un codice di riferimento (codice RMA) inviato all'utente finale. Una volta ricevuta la notifica del codice RMA dall'utente finale, DELTA spedisce al cliente il Prodotto sostitutivo e una fattura indicante il prezzo del Prodotto spedito, unitamente alle istruzioni per la restituzione del prodotto difettoso. Una volta ricevuto il Prodotto sostitutivo, l'utente finale è tenuto a restituire il prodotto difettoso al DELTA REPAIR CENTER entro dieci (10) giorni di calendario, attenendosi alla procedura indicata sulle istruzioni per la restituzione e utilizzando il medesimo imballo di spedizione del Prodotto sostitutivo. La summenzionata fattura sarà accreditata non appena DELTA REPAIR CENTER riceverà il Prodotto difettoso.

Alla consegna del Prodotto sostitutivo, il restante periodo di garanzia del Prodotto difettoso si applica a quello sostitutivo.

Qualora il Prodotto sostitutivo risulti difettoso entro dodici (12) mesi dalla data di consegna, il cliente può chiederne nuovamente la sostituzione o la riparazione.

Delta Electronics (Netherlands) B.V.

Zandsteen 15, 2132 MZ HOOFFDORP, The Netherlands,

☎ : T +31(0)20 800 3900; +31(0)20 8003999, ✉ : [info@deltaww.com](mailto:info@deltaww.com) 🌐 : [www.delta-emea.com](http://www.delta-emea.com)

Reg. imprese: 12040831, P.ta I.V.A.: NL 8085.73.986.B.01,

Banca: Citibank International plc, Netherlands Branch, conto Euro: 26.60.61.095 IBAN: NL52 CITI 0266 0610 95, conto USD: 10.63.77.812 IBAN: NL65 CITI 0106 3778 12

DELTA provvederà alla sostituzione con Prodotti di tipo e di età equivalenti a quelli del cliente. Il Prodotto sostitutivo potrà essere usato, di seconda mano o mostrare segni di usura. L'utente finale non può richiedere una sostituzione con Prodotto nuovo o non usato se il Prodotto difettoso è usato.

#### **1.6.2. Riparazione presso il DELTA REPAIR CENTER**

Se DELTA opta per la riparazione di un Prodotto difettoso presso il DELTA REPAIR CENTER, si applica la seguente procedura:

L'utente finale riceverà un e-mail da DELTA. Tale e-mail riporterà un codice di riferimento (codice RMA) e le istruzioni sulla restituzione. Il cliente imballerà accuratamente il Prodotto difettoso inviandolo al DELTA REPAIR CENTER e seguendo la procedura indicata nelle istruzioni per la restituzione. L'utente finale riceverà il Prodotto riparato a riparazione ultimata.

Qualora sul Prodotto riparato si riscontrino nuovamente la presenza di vizi entro 12 mesi dalla consegna, il cliente può chiedere un'ulteriore riparazione.

Qualora il Prodotto non sia riparabile, DELTA lo sostituirà con un altro Prodotto nuovo o usato, di tipo ed età equivalenti rispetto a quello difettoso del cliente.

#### **1.6.3. Riparazione presso strutture o stabilimento del cliente**

Se DELTA opta per la riparazione di un Prodotto difettoso presso le strutture del cliente, fisserà la data della riparazione. DELTA invierà poi alle strutture del cliente un tecnico manutentore autorizzato, alla data e all'orario stabiliti.

#### **1.6.4. Rimborso per autoriparazione/sostituzione**

DELTA rimborserà l'utente finale, soltanto con riferimento agli inverter RPI e SOLIVIA, eccetto le serie SOLIVIA Gateway, se gli utenti finali incaricano terzi installatori della eliminazione dei Prodotti difettosi, della relativa sostituzione e della reinstallazione dei Prodotti sostitutivi. L'importo del rimborso (il "Rimborso") sarà calcolato come segue:

- i) Singolo Prodotto in base a singolo codice RMA
  - Ottanta (80) EUR per il Prodotto di peso inferiore a cinquanta chili (< 50kg)
  - Centoventi (120) EUR per il Prodotto di peso pari o superiore a cinquanta chili (≥ 50kg);
- ii) Prodotti multipli sul medesimo sito, nonostante siano indicati con codici RMA diversi
  - Il primo Prodotto:  
V. la voce i) sopra.
  - Altri Prodotti:  
Per ciascun Prodotto extra, venti (20) EUR/Prodotto di peso inferiore a cinquanta chili (< 50 kg), quaranta (40) EUR per il Prodotto di peso pari o superiore a cinquanta chili (≥ 50 kg).

DELTA verserà il rimborso direttamente al terzo installatore, che riceverà una nota di credito dopo aver utilizzato il modulo in linea di sostituzione, oppure il terzo installatore dovrà emettere una fattura per l'importo esatto a DELTA entro (6) mesi dalla trasmissione del codice RMA. Tale Rimborso è unicamente dovuto ed esigibile se il prodotto difettoso viene restituito a DELTA con l'imballo previsto per il trasporto.

#### **1.7. Deroghe**

L'utente finale non avrà diritto ad alcun intervento in garanzia se i vizi dei Prodotti derivano da una delle seguenti circostanze:

- Forza maggiore (soprattutto danni causati da tempeste, fulmini, incendio, temporali, inondazione e analoghi);
- Utilizzo o funzionamento scorretto;
- Inosservanza delle istruzioni su funzionamento, installazione e/o manutenzione contenute nel manuale;
- Ventilazione e raffreddamento scorretti;
- Sporczia ostinata o polvere;
- Danni durante il trasporto;
- Alterazione, smontaggio, modifiche, mutazioni o riparazione del Prodotto oppure tentativo di riparazione senza previa approvazione scritta di DELTA;

Delta Electronics (Netherlands) B.V.

Zandsteen 15, 2132 MZ HOOFFDORP, The Netherlands,

☎ : T +31(0)20 800 3900; +31(0)20 8003999, ✉ : info@deltaww.com 🌐 : www.delta-emea.com

Reg. imprese: 12040831, P.ta I.V.A.: NL 8085.73.986.B.01,

Banca: Citibank International plc, Netherlands Branch, conto Euro: 26.60.61.095 IBAN: NL52 CITI 0266 0610 95, conto USD: 10.63.77.812 IBAN: NL65 CITI 0106 3778 12

- Installazione e/o avvio inadeguati;
- Inosservanza delle vigenti normative sulla sicurezza (VDE, per esempio);
- motivi derivanti dal fatto che i Prodotti sono stati impiegati o gestiti in maniera diversa rispetto alle finalità di progettazione dei Prodotti;
- motivi derivanti dal fatto che i Prodotti sono stati conservati o immobilizzati per oltre dodici (12) mesi dalla consegna.

#### **1.8. Costi per richieste invalide (si rimanda all'ultima pagina del Listino prezzi dei servizi)**

Qualora una richiesta di intervento in garanzia risulti invalida una volta inviato il Prodotto difettoso a DELTA, oppure risulti invalida durante l'attività di riparazione a cura di DELTA, quest'ultima potrà addebitare all'utente finale un determinato importo del costo del servizio in base al Listino prezzi dei servizi (ultima pagina) della presente garanzia. Le situazioni che seguono si riterranno richieste di intervento invalide:

- periodo di garanzia scaduto;
- il vizio riferito è causato da una delle circostanze di cui al punto 1.7;
- assenza del vizio asserito.

#### **1.9. Costi per annullare la riparazione/sostituzione**

Nel caso in cui l'utente finale annulli le richieste di riparazione o di sostituzione oppure le cancelli quando DELTA ha spedito il Prodotto sostitutivo, DELTA può addebitare le spese di trasporto e di ispezione per l'importo pari a duecento (200) EUR se il Prodotto sostitutivo/pronto per la riparazione è pari o inferiore a 10kW; oppure per l'importo di trecentocinquanta (350) EUR se supera 10kW. Qualora DELTA abbia consegnato il Prodotto sostitutivo, l'utente finale glielo restituirà nei tempi indicati. Qualora l'utente finale non restituisca a DELTA il Prodotto sostituito, questa potrà addebitargli il valore del Prodotto sostitutivo.

#### **1.10. Proroga**

L'utente finale può acquistare un periodo di garanzia più lungo (la "Proroga"). L'utente finale può acquistare tale Proroga soltanto entro dodici (12) mesi dalla data della fattura oppure entro diciotto (18) mesi dalla data della fattura di DELTA al distributore; prevalendo il periodo più lungo. Il prezzo d'acquisto è soggetto a un altro listino. L'utente finale verserà interamente la Proroga in anticipo.

#### **1.11. Legge applicabile e foro competente**

La presente garanzia non pregiudica i diritti dell'utente finale ai sensi della garanzia prevista dalla legge.

La presente garanzia è soggetta al diritto dei Paesi Bassi. Ogni controversia derivante dalla presente garanzia sarà risolta in via esclusiva dalle Camere di commercio internazionali del tribunale distrettuale di Amsterdam (Tribunale commerciale dei Paesi Bassi). L'inglese sarà la lingua del procedimento.

Delta Electronics (Netherlands) B.V.

Zandsteen 15, 2132 MZ HOOFFDORP, The Netherlands,

☎ : T +31(0)20 800 3900; +31(0)20 8003999, ✉ : info@deltaww.com 🌐 : www.delta-emea.com

Reg. imprese: 12040831, P.ta I.V.A.: NL 8085.73.986.B.01,

Banca: Citibank International plc, Netherlands Branch, conto Euro: 26.60.61.095 IBAN: NL52 CITI 0266 0610 95, conto USD: 10.63.77.812 IBAN: NL65 CITI 0106 3778 12

## **2. Sostituzione/ riparazione fuori dalla garanzia standard (si rimanda all'ultima pagina *del Listino prezzi dei servizi*)**

### **2.1. Sostituzione a pagamento**

DELTA fornirà un Prodotto sostitutivo nuovo o usato di natura ed età equivalente rispetto a quello sostituito se la richiesta ha luogo fuori dal periodo di garanzia, in base al Listino prezzi dei servizi di cui all'ultima pagina.

Per richiedere tale servizio di riparazione, l'utente finale è tenuto a servirsi del modulo disponibile tramite il link <http://www.solar-inverter.com/de-DE/914.htm>.

Al ricevimento di tale richiesta da parte dell'utente finale, DELTA la verificherà per garantire la disponibilità di una sostituzione adeguata. In caso di disponibilità di sostituzione adeguata, DELTA la confermerà all'utente finale e invierà una fattura indicante il prezzo applicabile alla sostituzione.

Una volta pagata la fattura, DELTA invierà il Prodotto sostitutivo insieme a una fattura indicante il prezzo del Prodotto spedito all'utente finale, unitamente alle istruzioni per la restituzione del prodotto difettoso. Una volta ricevuto il Prodotto sostitutivo, l'utente finale è tenuto a restituire il prodotto difettoso al DELTA REPAIR CENTER entro dieci (10) giorni di calendario, attenendosi alla procedura indicata sulle istruzioni per la restituzione e utilizzando il medesimo imballo di spedizione del Prodotto sostitutivo. La fattura per il prodotto spedito sarà accreditata non appena il DELTA REPAIR CENTER riceverà il Prodotto difettoso.

Il prezzo indicato nella colonna "Sostituzione extra garanzia" è comprensivo di tutti i costi di spedizione per il Prodotto sostitutivo. Il prezzo di tale servizio non è rimborsabile.

Il Prodotto sostitutivo può essere un Prodotto usato, di seconda mano oppure recare segni di usura e Delta non garantisce adeguate giacenze di Prodotti sostitutivi.

Qualora il Prodotto sostitutivo risulti difettoso entro dodici (12) mesi dalla data di consegna, il cliente può chiederne nuovamente la sostituzione o la riparazione.

### **2.2. Riparazione a pagamento**

DELTA fornirà servizi di riparazione in base a quanto previsto nel Listino prezzi dei servizi all'ultima pagina.

Per richiedere tale servizio di riparazione, l'utente finale è tenuto a servirsi del modulo disponibile tramite il link <http://www.solar-inverter.com/de-DE/914.htm>.

Al ricevimento di tale richiesta da parte dell'utente finale, DELTA la verificherà per garantire la disponibilità del servizio di riparazione.

A titolo di conferma, l'utente finale riceverà un'e-mail da DELTA, insieme a un codice RMA. L'utente finale imballerà accuratamente il Prodotto difettoso inviandolo a il DELTA REPAIR CENTER, indicando il codice RMA fornito.

Non appena il Prodotto giungerà presso il DELTA REPAIR CENTER, DELTA invierà una fattura indicante il costo previsto della riparazione. DELTA inizierà il lavoro di riparazione una volta ricevuto il pagamento. L'utente finale riceverà il Prodotto riparato una volta ultimata la riparazione.

Il prezzo indicato nella colonna "Riparazione extra garanzia" è comprensivo di tutti i costi di spedizione dal DELTA REPAIR CENTER al cliente, ma non delle spese per la spedizione dal cliente al DELTA REPAIR CENTER.

Qualora il Prodotto riparato risulti difettoso entro dodici (12) mesi dalla data di consegna, il cliente può chiederne nuovamente la riparazione.

DELTA può respingere una richiesta di riparazione se, a parere del DELTA REPAIR CENTER, il Prodotto non è riparabile. In tal caso, DELTA può addebitare al cliente la somma di €149 (IVA esclusa) per la verifica e i costi di spedizione.

#### **Indirizzo:**

#### **DELTA REPAIR CENTER:**

Delta Electronics (Slovakia), s.r.o.  
European Repair Center  
Priemyselna ulica 4600/1  
SK-01841 Dubnica nad Vahom

Delta Electronics (Netherlands) B.V.

Zandsteen 15, 2132 MZ HOOFFDORP, The Netherlands,

☎ : T +31(0)20 800 3900: +31(0)20 8003999, ✉ : info@deltaww.com 🌐 : www.delta-emea.com

Reg. imprese: 12040831, P.ta I.V.A.: NL 8085.73.986.B.01,

Banca: Citibank International plc, Netherlands Branch, conto Euro: 26.60.61.095 IBAN: NL52 CITI 0266 0610 95, conto USD: 10.63.77.812 IBAN: NL65 CITI 0106 3778 12

## Listino prezzi dei servizi 2019 (EUR)

RPI		SOSTITUZIONE extra garanzia	RIPARAZIONE extra garanzia
H	3	350	300
H	4 A	400	350
H	5 A	400	350
E	5	550	500
M	6 A	500	450
M	8 A	600	550
M	10 A	600	600
M	15 A	700	650
M	20 A	800	700
M	30 A	900	800
M	50 A	1200	1100
M	88 H	1400	1200
M	125 HV	1900	1700

Costi per annullamento della riparazione/sostituzione di cui al punto 1.9: €200

Se il difetto non è riparabile a parere del DELTA REPAIR CENTER come detto al punto 2.2: €149

SOLIVIA G4		SOSTITUZIONE extra garanzia	RIPARAZIONE extra garanzia
2.0	EU TR	330	300
2.5	EU TR	330	300
3.0	EU TR	350	320
3.3	EU TR	350	320
3.6	EU TR	350	320
5.0	EU TR	400	370
10	EU TR	600	500
11	EU TR	600	500
6	EU TL	500	450
8	EU TL	600	550
10	EU TL	600	600
12	EU TL	650	650
15	EU TL	700	650
20	EU TL	800	700
30	EU TL	900	800

SOLIVIA G3		SOSTITUZIONE extra garanzia	RIPARAZIONE extra garanzia
2.5	EU TR	430	350
3.0	EU TR	430	350
3.3	EU TR	430	350
5.0	EU TR	500	400
15	EU TL	800	700
20	EU TL	980	900

SI G2		
1900		400
2000		400
2200		400
2500		400
3300		400
5000		650

CM/CS		
11k	EU Rack	850

Delta Electronics (Netherlands) B.V.

Zandsteen 15, 2132 MZ HOOFFDORP, The Netherlands,

☎ : T +31(0)20 800 3900; +31(0)20 8003999, ✉ : info@deltaww.com 🌐 : www.delta-emea.com

Reg. imprese: 12040831, P.ta I.V.A.: NL 8085.73.986.B.01,

Banca: Citibank International plc, Netherlands Branch, conto Euro: 26.60.61.095 IBAN: NL52 CITI 0266 0610 95, conto USD: 10.63.77.812 IBAN: NL65 CITI 0106 3778 12